

**Superior Industries  
Production Poland Sp. z  
o.o. ul. Ignacego  
Mościckiego 2  
37-450 Stalowa Wola  
Poland  
NIP: PL8652215995  
service.pl@supind.com  
+48 15 8782 541**

---



## **Montaż i eksploatacja**

### ***Montaż***

1. Felgi ANZIO są produkowane jako felgi uniwersalne oraz dedykowane pod konkretne marki samochodów. Felgi uniwersalne, w większości przypadków wymagają użycia pierścienia centrującego oraz zastosowania śrub lub nakrętek o określonej przez SPP długości i skoku gwintu. W przypadku felg dedykowanych nie stosuje się żadnych pierścieni centrujących a felgę należy przykręcać tymi samymi śrubami lub nakrętkami, które są na wyposażeniu seryjnym samochodu.
2. Przed montażem felg należy pierścień centrujący posmarować smarem grafitowym zarówno w wewnętrznej jak również na jego zewnętrznej części.
3. Czołową część piasty oraz część felgi do niej przylegającą należy oczyścić tak, aby powierzchnie ich styku były bez jakichkolwiek ciał obcych lub środków konserwujących.
4. Nakrętki i śruby dokręca się kluczem dynamometrycznym z zastosowaniem momentu o wartości 120 Nm.

### ***Eksploatacja***

1. W celu utrzymania wysokiej jakości warstwy zewnętrznej lakieru felg oraz ich połysku, felgi aluminiowe ANZIO wymagają dbałości użytkownika w takim samym stopniu jak dbałość o elementy karoserii samochodu.
2. Zalecamy zwiększenia częstotliwości czyszczenia felg w przypadku ich eksploatacji w warunkach zimowych oraz dużego zanieczyszczenia pyłem z klocków hamulcowych lub kurzem czy piachem. W przypadku ubytku lakieru spowodowanym uszkodzeniem mechanicznym należy zadbać o naprawę powłoki

- lakierniczej lub zabezpieczenie jej przed ingerencją środków chemicznych i atmosferycznych celem uniknięcia dalszych ubytków powłoki lakierniczej.
3. Czyszczenie felg powinno odbywać się wodą lub neutralnymi detergentami. Stosowanie specjalistycznych środków do czyszczenia felg powinno odbywać się zgodnie z instrukcją producenta. Po zakończeniu czyszczenia felg w/w detergentami należy je dokładnie spłukać wodą, najlepiej za pomocą myjki wysokociśnieniowej. Szczególną uwagę należy zwrócić na elementy felgi, w których taki środek zostaje w miejscach trudnodostępnych (otwory na śruby/ szpilki, przetłoczenia, rowki itp.).
  4. Podczas czyszczenia i nadawania połysku oponom specjalnymi środkami chemicznymi należy dokładnie oczyścić felgę po pozostałościach w/w środka chemicznego.
  5. Wszelkie rozpuszczalniki, zwłaszcza o dużym stężeniu, mogą powodować uszkodzenia lakieru felgi.
  6. Zalecamy czyszczenie felg gąbkami, stosowanie niektórych rodzajów szczotek może powodować rysowanie powłoki lakieru na feldze.
  7. Zdecydowanie nie polecamy stosowania felg z elementami polerowanymi (ramiona, ranty etc) w okresie zimowym.



## **Montáž a provoz**

### ***Montáž***

1. Felgi Disky ANZIO se vyrábějí jako univerzální disky a disky určené pro konkrétní značku. Univerzální disky ve většině případů vyžadují středící kroužek a použití šroubů nebo matic s délkou a stoupáním závitu podle SPP. V případě určených disků se nepoužívá žádný středící kroužek a disk musí být přišroubován stejnými šrouby nebo maticemi, jaké jsou standardně dodávány na vozidlo.
2. Před montáží disků je třeba středící kroužek namazat grafitovým tukem z vnitřní i vnější strany.
3. Přední část náboje a část disku, která k němu přiléhá, musí být vyčištěny tak, aby jejich styčné plochy byly zbaveny jakýchkoli cizích látek nebo konzervačních prostředků.
4. Matice a šrouby se utahují momentovým klíčem s utahovacím momentem 120 Nm.

### ***Provoz***

1. Aby se zachovala vysoká kvalita vnější vrstvy laku disků a jejich lesk, vyžadují hliníková disky ANZIO od uživatele stejnou péči jako součásti karoserie.
2. Pokud jsou disky používány v zimních podmínkách nebo jsou silně znečištěny prachem z brzdových destiček nebo pískem, doporučujeme zvýšit četnost čištění

disků. V případě ztráty laku v důsledku mechanického poškození je třeba dbát na opravu laku nebo jeho ochranu před chemickými a atmosférickými vlivy, aby se zabránilo další ztrátě laku.

3. Čištění disků by se mělo provádět vodou nebo neutrálními čisticími prostředky. Specializované čisticí prostředky na kola by se měly používat v souladu s pokyny výrobce. Po vyčištění disků výše uvedenými čisticími prostředky by měly být důkladně opláchnuty vodou, nejlépe pomocí vysokotlakého čističe. Zvláštní pozornost je třeba věnovat těm částem disku, kde zůstal čisticí prostředek v obtížně přístupných místech (otvory pro šrouby/kolíky, žebra, drážky atd.).
4. Při čištění a leštění pneumatik speciálními chemikáliemi je třeba disk důkladně očistit od zbytků výše uvedené chemikálie.
5. Všechna rozpouštědla, zejména ve vysokých koncentracích, mohou poškodit lak disku.
6. Doporučujeme čistit disky houbičkami, použití některých typů kartáčů může poškrábat lak na disku.
7. Rozhodně nedoporučujeme používat v zimě disky s leštěnými komponenty (paprsky, oka atd.).



## ***Montage und Betrieb***

### ***Montage***

1. ANZIO-Felgen werden sowohl als Universalfelgen als auch als markenspezifische Felgen hergestellt. Universalfelgen erfordern in den meisten Fällen die Verwendung eines Zentrierrings und Schrauben oder Muttern mit der von SPP angegebenen Länge und Gewindesteigung. Bei markenspezifischen Felgen wird kein Zentrierring verwendet, und die Felge muss mit denselben Schrauben oder Muttern verschraubt werden, die serienmäßig im Fahrzeug verbaut sind.
2. Vor der Montage der Felgen muss der Zentrierring innen und außen mit Graphitfett geschmiert werden.
3. Die Vorderseite der Nabe und der an sie angrenzende Teil der Felge müssen so gereinigt werden, dass ihre Kontaktflächen frei von Fremdkörpern und Konservierungsmitteln sind.
4. Die Schrauben und Muttern müssen mit einem Drehmomentschlüssel mit 120 Nm angezogen werden.

## ***Betrieb***

1. Um die hohe Qualität der äußeren Lackschicht der Felgen und ihren Glanz zu bewahren, erfordern ANZIO- Alufelgen vom Benutzer das gleiche Maß an Pflege wie Karosserieteile.
2. Wir empfehlen, die Häufigkeit der Radreinigung zu erhöhen, wenn die Räder im Winter eingesetzt werden oder wenn sie stark mit Bremsbelagstaub oder Sand verschmutzt sind. Bei Lackverlusten durch mechanische Beschädigungen ist darauf zu achten, dass die Lackierung repariert und vor chemischen und atmosphärischen Einflüssen geschützt wird, um weitere Lackverluste zu vermeiden.
3. Die Reinigung der Felgen sollte mit Wasser oder neutralen Reinigungsmitteln erfolgen. Spezielle Felgenreiniger sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden. Nach der Reinigung der Felgen mit den oben genannten Felgenreinigern sollten sie gründlich mit Wasser abgespült werden, vorzugsweise mit einem Hochdruckreiniger. Besonders zu beachten sind die Teile der Felge, an denen das Reinigungsmittel an schwer zugänglichen Stellen verbleibt (Schrauben- und Bolzenlöcher, Rippen, Rillen usw.).
4. Beim Reinigen und Polieren von Reifen mit Spezialchemikalien muss die Felge gründlich von den Rückständen dieser Chemikalien gereinigt werden.
5. Alle Lösungsmittel, insbesondere in hohen Konzentrationen, können den Lack der Felge beschädigen.
6. Wir empfehlen, die Felgen mit Schwämmen zu reinigen, da die Verwendung mancher Bürsten die Lackierung der Felge zerkratzen kann.
7. Wir empfehlen auf keinen Fall die Verwendung von Felgen mit polierten Teilen (Schultern, Nasen usw.) während der Winterzeit.



## ***Installation and usage***

### ***Installation***

1. ANZIO wheels are manufactured as both universal wheels and wheels dedicated for specific car brands. Universal wheels, in most cases, require the use of a centring ring and the use of bolts or nuts with a length and thread pitch specified by SPP. In the case of dedicated wheels, no centring rings are used, and the wheel should be fitted with the same bolts or nuts that are standard equipment of the car.
2. Prior to fitting, the centring ring should be lubricated with graphite grease both on its inner as well as the outer part.
3. The front part of the hub and the part of the wheel adjacent to it must be cleaned so that their contact surfaces are free from any foreign bodies or preservative substances.
4. The nuts and bolts are to be tightened with a torque wrench to a torque of 120 Nm.

## *Usage*

1. In order to maintain the high quality of the outer layer of paintwork and the gloss, ANZIO alloy wheels require maintenance from the user equal to the care put in for maintenance of the car's bodywork.
2. We recommend increasing the frequency of wheel cleaning if they're being used in winter conditions or if they are covered in powder, dirt or sand from brake pads. In case of paint loss caused by mechanical damage, steps should be taken to repair the paint layer or secure it against interference of chemicals and weather conditions in order to prevent further paint loss.
3. Wheel cleaning should be done with water or neutral detergents. Use of specialised wheel cleaning agents should be done according to the manufacturer's instructions. After cleaning is done with detergents, the wheels ought to be rinsed with water, preferably with a high-pressure washer. Extra care should be paid to hard-to-reach elements of the wheel where residue of such cleaning agents may remain (bolt/stud holes, embossments, grooves etc.)
4. During cleaning and polishing of tyres with specialised chemicals, the wheel must be thoroughly cleaned of residual remains of said chemical.
5. Any solvents, especially highly concentrated ones, may cause damage to the wheel's paintwork.
6. We recommend cleaning the wheels with sponges, use of some types of brushes may cause scratches on the paintwork of the wheel.
7. We definitely do not recommend use of wheels with polished elements (spokes, edges etc.) in winter season.



## *Montaje y explotación*

### *Montaje*

1. Las llantas ANZIO son fabricadas como llantas universales y llantas dedicadas para marcas de coches específicas. Las llantas universales, en la mayoría de los casos, requieren un anillo de centrado y el uso de tornillos o tuercas de una longitud y paso de rosca especificados por SPP. En el caso de las llantas específicas, no se usan anillos de centrado y la llanta debe ser atornillada con los mismos tornillos o tuercas que vienen de serie en el coche.
2. Antes de montar las llantas, el anillo de centrado debe lubricarse con grasa grafitada tanto en el lado interior como en el exterior.
3. La parte delantera del cubo y la parte de la llanta adyacente debe limpiarse para que sus superficies de contacto estén libres de cualquier materia extraña o conservante.
4. Las tuercas y los tornillos se aprietan con una llave dinamométrica a 120 Nm

## ***Explotación***

1. Para mantener la alta calidad de la capa exterior de la pintura de las llantas y su brillo, las llantas de aluminio ANZIO requieren del usuario el mismo grado de cuidado que los componentes de la carrocería del automóvil.
2. Recomendamos aumentar la frecuencia de limpieza de las llantas en caso de funcionamiento invernal y fuerte contaminación con polvo o arena de las pastillas de freno. En caso de pérdida de pintura por daños mecánicos, la pintura debería ser reparada o protegida de los agentes químicos y atmosféricos con el fin de evitar una mayor pérdida de pintura.
3. la limpieza de las llantas debe realizarse con agua o detergentes neutros. Deben utilizarse limpiadores de llantas especializados de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Después de limpiar las llantas con los detergentes mencionados, deben aclararse a fondo con agua, preferiblemente con un limpiador de alta presión. Debe prestarse atención especial a las partes de la llanta en las que dicho producto permanece en zonas de difícil acceso (orificios de tornillos/pernos, nervaduras, ranuras, etc.)
4. Durante la limpieza y el abrillantado de los neumáticos con productos químicos especiales, la llanta deberá ser limpiada de cualquier resto del producto químico mencionado.
5. Cualquier disolvente, especialmente en altas concentraciones, puede dañar la pintura de la llanta.
6. Recomendamos limpiar las llantas con esponjas, el uso de ciertos tipos de cepillos puede rayar el acabado de pintura de la llanta.
7. No recomendamos en absoluto el uso de llantas con componentes pulidos (radios, tacos, etc.) en invierno.



## ***Installation et fonctionnement***

### ***Installation***

1. Les jantes ANZIO sont produites sous forme de jantes universelles et dédiées à des marques de voitures spécifiques. Les jantes universelles nécessitent dans la plupart des cas l'utilisation d'une bague de centrage et l'utilisation de vis ou d'écrous d'une longueur et d'un pas de filetage spécifiés par SPP. Dans le cas de jantes dédiées, aucune bague de centrage n'est utilisée et la jante doit être fixée avec les mêmes vis ou écrous qui font partie de l'équipement standard de la voiture.
2. Avant de monter les jantes, lubrifiez la bague de centrage avec de la graisse graphite tant sur ses parties intérieures que extérieures.

3. La partie avant du moyeu et la partie de la jante adjacente doivent être nettoyées afin que leurs surfaces de contact soient exemptes de tout corps étranger ou conservateur.
4. Les écrous et boulons sont serrés avec une clé dynamométrique à un couple de 120 Nm.

### ***Fonctionnement***

1. Afin de conserver la haute qualité de la couche extérieure de la peinture des jantes et leur éclat, les jantes en aluminium ANZIO nécessitent le même soin de la part de l'utilisateur que celui des éléments de carrosserie.
2. Nous recommandons d'augmenter la fréquence de nettoyage des jantes si elles sont utilisées dans des conditions hivernales et si elles sont fortement contaminées par de la poussière de plaquettes de frein ou de la poussière ou du sable. En cas de perte de peinture causée par des dommages mécaniques, il convient de veiller à réparer la couche de peinture ou de la protéger contre les agents chimiques et atmosphériques afin d'éviter d'autres dommages à la couche de peinture.
3. Les jantes doivent être nettoyées avec de l'eau ou des détergents neutres. L'utilisation de produits de nettoyage spécialisés pour jantes doit être conforme aux instructions du fabricant. Après avoir nettoyé les jantes avec les détergents mentionnés ci-dessus, elles doivent être soigneusement rincées à l'eau, de préférence à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Une attention particulière doit être portée aux éléments de jante où le produit reste dans des endroits difficiles d'accès (trous pour vis/goupilles, reliefs, rainures, etc.).
4. Lors du nettoyage et du polissage des pneus avec des produits chimiques spéciaux, la jante doit être soigneusement nettoyée de tout résidu du produit chimique mentionné ci-dessus.
5. Tous les solvants, en particulier à des concentrations élevées, peuvent endommager la peinture de la jante.
6. Nous recommandons de nettoyer les jantes avec des éponges, l'utilisation de certains types de brosses peut rayer la couche de peinture de la jante.
7. Nous déconseillons fortement d'utiliser des jantes avec des éléments polis (rayons, bords, etc.)



## **Montaggio e utilizzo**

### ***Montaggio***

1. I cerchi ANZIO sono prodotti come cerchi universali e specifici per ogni marchio di autoveicoli. I cerchi universali, nella maggior parte dei casi, richiedono un anello di centraggio e l'uso di bulloni o dadi con la lunghezza e il passo della filettatura specificati da SPP. Nel caso dei cerchi dedicati, non viene utilizzato alcun anello di centraggio e il cerchio deve essere avvitato con gli stessi bulloni o dadi forniti di serie sul veicolo.

2. Prima di montare i cerchi, l'anello di centraggio deve essere lubrificato con grasso di grafite sia all'interno che all'esterno.
3. La parte anteriore del mozzo e la parte del cerchio adiacente devono essere pulite in modo che le loro superfici di contatto siano prive di sostanze estranee o conservanti.
4. I dadi e i bulloni vengono serrati con una chiave dinamometrica a 120 Nm.

## *Utilizzo*

1. Per mantenere l'alta qualità dello strato esterno della vernice dei cerchi e la loro brillantezza, i cerchi in lega ANZIO richiedono lo stesso grado di cura delle parti della carrozzeria dell'auto.
2. Si consiglia di aumentare la frequenza della pulizia dei cerchi se questi vengono utilizzati in condizioni invernali e sono fortemente contaminati da polvere delle pastiglie dei freni o da sabbia. In caso di perdita di vernice dovuta a danni meccanici, è necessario riparare la verniciatura o proteggerla dagli agenti chimici e atmosferici per evitare ulteriori perdite di vernice.
3. La pulizia dei cerchi deve essere effettuata con acqua o detersivi neutri. I detersivi per ruote specializzati devono essere utilizzati secondo le istruzioni del produttore. Dopo la pulizia dei cerchi con i suddetti detersivi, è necessario risciacquarli accuratamente con acqua, preferibilmente utilizzando un'idropulitrice. Prestare particolare attenzione alle parti del cerchio in cui il detersivo è rimasto in punti di difficile accesso (fori dei bulloni/perni, nervature, scanalature, ecc.).
4. Quando si puliscono e lucidano i pneumatici con prodotti chimici speciali, il cerchio deve essere accuratamente ripulito da ogni residuo del suddetto prodotto chimico.
5. Tutti i solventi, soprattutto in concentrazioni elevate, possono danneggiare la vernice del cerchio.
6. Si consiglia di pulire i cerchi con spugne, l'uso di alcuni tipi di spazzole può graffiare la vernice del cerchio.
7. Sconsigliamo assolutamente l'uso di cerchi con componenti lucidi (raggi, naselli, ecc.) in inverno.



## *Montage en exploitatie*

### *Montage*

1. De ANZIO velgen worden geproduceerd als universele velgen en velgen die specifiek zijn ontworpen voor bepaalde automerken. Universele velgen vereisen in de meeste gevallen het gebruik van een centreringring en het gebruik van bouten of moeren met een door SPP gedefinieerde lengte en draaddikte. Voor specifieke



- velgen wordt geen centreringring gebruikt, en de velg moet worden vastgedraaid met de bouten of moeren die bij de standaarduitrusting van de auto horen.
2. Voor de montage van de velgen moet de centreringring worden ingevet met grafiëtvet, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant.
  3. Het voorste gedeelte van de naaf en het deel van de velg dat daarmee in contact komt, moet worden gereinigd zodat de contactvlakken vrij zijn van vreemde lichamen of conserveringsmiddelen.
  4. Moeren en bouten moeten worden aangedraaid met een momentsleutel, met een kracht van 120 Nm.

### ***Exploitatie***

1. Om de hoge kwaliteit van de buitenste laklaag van de velgen en hun glans te behouden, vereist de aluminium ANZIO velgen dezelfde zorg van de gebruiker als de carrosseriedelen van de auto.
2. We raden aan de reinigingsfrequentie van de velgen te verhogen als ze onder winteromstandigheden of in een omgeving met veel remstof, vuil, of zand worden gebruikt. In het geval van lakschade door mechanische beschadiging moet de laklaag worden gerepareerd of beschermd tegen chemische stoffen en weersomstandigheden om verdere schade aan de lak te voorkomen.
3. De velgen moeten worden gereinigd met water of neutrale reinigingsmiddelen. Het gebruik van specialistische reinigingsmiddelen moet volgens de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd. Na het reinigen van de velgen met de genoemde reinigingsmiddelen, moeten ze grondig worden afgespoeld met water, bij voorkeur met een hogedrukreiniger. Let vooral op de delen van de velg waar het reinigingsmiddel moeilijk te bereiken is (schroefgaten, ponsingen, groeven, enz.).
4. Bij het reinigen en het aanbrengen van glans op de banden met speciale chemische middelen, moet de velg goed worden gereinigd van eventuele resten van het genoemde chemische middel.
5. Oplosmiddelen, vooral met een hoge concentratie, kunnen de lak van de velg beschadigen.
6. We raden aan de velgen schoon te maken met sponzen. Het gebruik van bepaalde soorten borstels kan krassen op de laklaag van de velg veroorzaken.
7. We raden absoluut niet aan velgen met gepolijste elementen (armen, randen, enz.) te gebruiken in de winterperiode.



## **Montáž a prevádzka**

### **Montáž**

1. Ráfiky ANZIO sú vyrábané ako univerzálne ráfiky a dedikované ráfiky pre konkrétne značky áut. Univerzálne ráfiky vo väčšine prípadov vyžadujú použitie strediaceho krúžku a použitie skrutiek alebo matíc s dĺžkou a stúpaním závitú špecifikovanými SPP. V prípade špeciálnych ráfikov sa nepoužívajú žiadne strediace krúžky a ráfik by sa mal priskrutkovať rovnakými skrutkami alebo maticami, ktoré sú štandardnou výbavou auta.
2. Pred montážou ráfikov by mal byť centrovací krúžok namazaný grafitovým mazivom na jeho vnútornej aj vonkajšej časti.
3. Prednú časť náboja a príslušnú časť ráfika očistite tak, aby ich styčné plochy boli zbavené cudzích telies alebo konzervačných látok.
4. Matice a skrutky sa ut'ahujú momentovým kľúčom s momentom 120 Nm.

### **Prevádzka**

1. Záujme zachovania vysokej kvality vonkajšej vrstvy laku ráfika a jeho lesku vyžadujú hliníkové ráfiky ANZIO rovnakú starostlivosť užívateľa ako starostlivosť o prvky karosérie auta.
2. Odporúčame zvýšiť frekvenciu čistenia ráfikov v prípade ich používania v zimných podmienkach a vysokej kontaminácii brzdových doštičiek prachom alebo prachom či pieskom. V prípade straty náteru mechanickým poškodením je potrebné náter opraviť alebo chrániť pred pôsobením chemických a atmosférických vplyvov, aby sa predišlo ďalším stratám náteru.
3. Ráfiky by sa mali čistiť vodou alebo neutrálnymi čistiacimi prostriedkami. Špeciálne prostriedky na čistenie ráfikov by sa mali používať v súlade s pokynmi výrobcu. Po vyčistení ráfikov vyššie uvedenými čistiacimi prostriedkami je potrebné ich dôkladne opláchnuť vodou, najlepšie pomocou vysokotlakového čističa. Osobitná pozornosť by sa mala venovať prvkom ráfika, kde takéto činidlo zostáva na ťažko dostupných miestach (otvory pre skrutky/čapy, prelisy, drážky atď.).
4. Pri čistení a leštení pneumatík špeciálnymi chemickými prostriedkami je potrebné ráfik dôkladne očistiť od všetkých zvyškov spomínaného chemického prostriedku.
5. Akékoľvek rozpúšťadlá, najmä tie s vysokou koncentráciou, môžu poškodiť lak ráfika.
6. Ráfiky odporúčame čistiť špongiou, pri použití niektorých typov kief môže dôjsť k poškrabaniu laku na ráfiku.
7. Rozhodne neodporúčame v zime používať ráfiky s leštenými prvkami (lúče, hrany a pod.).